

財團法人原住民族語言研究發展基金會

「112 年度原住民族語命題人才
培訓課程-族語結構與命題」
報名簡章

【主辦單位】財團法人原住民族語言研究發展基金會

【承辦單位】國立臺中教育大學原住民族教育及文化研究中心

【網 頁】<https://ntcuiecrc103.ntcu.edu.tw/>

目錄

重要日程表.....	1
一、緣起.....	2
二、目的.....	2
三、招生班別.....	2
四、招生人數.....	2
五、招生對象.....	2
六、課程規劃.....	3
七、報名方式.....	4
八、報名日期.....	4
九、資格審查與錄取公告.....	4
十、培訓成績考核.....	5
十一、注意事項.....	6
十二、培訓聯絡窗口.....	7
族語結構與命題報名表.....	8
講師及學員參與研究知情同意書.....	9
智慧財產授權書.....	11
族語結構與命題參與人員保密承諾切結書.....	12

肖像權、拍攝與影片後製授權同意書13

重要日程表

項次	項目	時間	說明
1	招生說明會	112年10月13日 (五) 下午14:00	採線上會議方式進行。
2	報名日期	即日起 至 112年10月16日 (一) 中午12:00	採網路報名。
3	公告錄取	112年10月20日 (五)	將於網站公告錄取名單，並以簡訊及電子郵件通知學員。
4	保證金繳費截止日	112年10月26日 (四)	逾時繳費者，視同放棄資格。
5	通知遞補名額	112年10月31日(二)	
6	上課期間	11月4日(六) 至 113年1月27日(六)	每週上課1天，每天2-3小時；共計13週36小時研習。Google Meet線上上課，將提供上課網址。
7	結業式	113年1月27日(六) 下午16:00	

一、緣起

根據財團法人原住民族語言研究發展基金會(以下簡稱原語會)之設定條例第6條的規定，辦理原住民族語言能力認證。為使原住民族語能力認證測驗更能反映考生的族語能力，實有必要提供與時俱進的命題人才培訓課程，一來增加族語命題的新血；二來優化試題的品質，以提供一個更好評估語言能力的標準以及具體的學習目標。因此開設族語命題人才培訓班，從命題需求規劃課程目標，強化族語及其命題方式與技巧，並於課程辦理期間將有關課程研發所需之相關資料蒐集、紀錄、前後測等，作為後續相關研究進行之內容參考。

二、目的

培育原住民族族語命題人才，並強化對族語結構的理解以及增進族語命題的技巧等測驗相關知能。

三、招生班別

112年11月4日(六)至113年1月27日(六)。

四、招生人數

預計招收15族語別(除達悟族語外)各開設1班，每班招生2-4人，備取若干名，開班人數至多4人；但瀕危族語別(卑南族、賽夏族、邵族、噶瑪蘭族、撒奇萊雅族、拉阿魯哇族、卡那卡那富族、魯凱茂林語、魯凱萬山語以及魯凱多納語)，1人即開班。

依據報名學員語別各開設班次，15語別(除達悟族語外)，預計培訓至少30名學員，每一語別至多錄取4名。

五、招生對象

為培育有志於參與命題工作之高階族語人才成為未來的族語命題工作者，我們邀請符合下列資格的族人踴躍前來報名。同時為增添族語命題人才之新血，我們設立了優先遴選的條件，詳如下：

● 報名資格

- (一) 取得原住民族委員會 102 年 12 月 31 日以前核發之原住民族語言能力認證考試合格證書，或 103 年 1 月 1 日以後核發之原住民族語言能力認證測驗高級(含)以上合格證書者(含認證審查)。
- (二) 有基礎電腦操作能力且能操作Google Meet線上課程者。
- (三) 優先遴選條件(檢附證明文件或推薦函)：
 1. 已通過族語高級以上之能力且未曾參與原住民族語能力認證測驗試務或命題工作者。
 2. 曾參與族語試務工作，但是未曾參與中高級以上命題工作者。
 3. 各校學習中心優秀學員及瀕危語言計畫優秀師生且未曾參與過原住民族語能力認證測驗試務或命題工作者。
 4. 曾有原住民族語能力認證命題經驗者。

六、 課程規劃

課程類別	科目名稱	分/合班	課程時數
基礎課程 共8小時	結構-能力-評量三合一	合	3
	族語書寫與語音表現和音韻規則	分	2
	族語書寫練習	分	3
專業課程 共19小時	詞類辨識與命題(一)	分	2
	詞類辨識與命題(二)	分	2
	詞類辨識與命題(三)	分	3
	句型辨識與命題(一)	分	3
	句型辨識與命題(二)	分	3
	句型辨識與命題(三)	分	3
	句型辨識與命題(四)	分	3

實作課程 共9小時	詞類辨識與命題練習	分	3
	句型辨識與命題與動詞變化練習	分	3
	成果發表	合	3
總計			36
● <u>課程時數及上課時間安排將依各族班別實際需求調整</u>			

七、報名方式

採網路報名(網址：<https://forms.gle/pYrMEgSrtsMN91aw8>)，即可填寫線上報名表單(敬請提早報名，逾期恕不受理)。

八、報名日期

即日起至10月16日中午12時為止，以網路報名系統顯示時間為憑，恕不接受現場報名，逾期恕不受理。

九、資格審查與錄取公告

(一) 資格審查所需資料如下，請掃描相關文件後，以JPG圖檔或PDF檔案上傳(內容需清晰可辨認)：

1. 本人身分證正反面影本。
2. 符合招生對象之相關文件，如族語認證合格證書、在職證明、原住民族委員會7所族語學習中心推薦函、瀕危語言計畫優秀師生推薦函等。
3. 本人郵局或銀行帳戶存摺影本(如完成培訓獲得結業證書，保證金無息退費)。
4. 凡逾期、資料未齊或資格不符者，不予錄取。

(二) 錄取公告：

1. 錄取公告：錄取名單將於10月20日公告於網站(<https://ntcuiecrc103.ntcu.edu.tw/index.php>)公告，**保證金新臺幣1,000元**繳費資訊將以簡訊及電子郵件通知。
2. 候補錄取：錄取名單公告後，如有學員主動申請放棄培訓者，或未於繳費期限繳費，不予錄取者，將依序遞補符合資格之學員至額滿為止，候補錄取學員後續將以簡訊及電子郵件通知。

3.完成繳費者，開班相關資訊將以簡訊及電子郵件。

十、 培訓成績考核

- (一) 錄取學員需繳交新臺幣 1,000 元保證金，培訓期間因故無法上課，需提出證明請假。請假時數超過授課總時數 4 分之 1(即 9 小時)者或無故缺席達 3 次以上者，保證金解繳主辦單位且不發給結業證書。
- (二) 培訓學員學習成果考核出席率、實作練習、課堂作業繳交品質與成果、結業作業及測驗(結業分數須達 70 分)等，總體評量分數 100 分為滿分，70 分為合格，成績合格且未逾缺席時數規定者發給結業證書。

十一、注意事項

- (一) 為保障參與培訓之權利，請務必於10月16日中午12時前完成報名，逾期報名者，恕不予受理，亦不接受電話或現場報名。
- (二) 本次培訓課程無須繳交課程費用，惟錄取學員需於錄取公告後，一週內即10月26日前繳交保證金，未於期限內繳交者視同放棄資格。候補之錄取學員，亦須於錄取後之通知期限內繳交保證金，逾期繳交視同放棄錄取資格。
- (三) 保證金繳交方式：公告錄取名單後，將以簡訊及電子郵件提供郵局劃撥帳號，請至臨櫃劃撥(手續費自理)，並將劃撥收據(加註112年度原住民族語命題人才培訓課程-族語結構與命題、錄取學員姓名)，傳真至電話：(04)2218-8819 或以電子郵件方式寄送掃描檔案至lecrc2023@ntcuiecrc.net.tw，逾時不候。
- (四) 學員經錄取並同意參加本次培訓者，不得委由他人代替參加培訓，違規者，取消培訓資格並沒收其繳交之保證金新臺幣1,000元整。
- (五) 報名學員所提供之資料如有偽造、變造、冒用或不實等情事發生，經查證屬實者，將取消培訓資格，並自負相關法律責任。
- (六) 培訓期間僅以培訓學員為對象，請勿攜伴(眷屬)參加。**若有攜伴(眷屬)者，經勸告仍未改善，將沒收其保證金並取消本年度培訓資格。**
- (七) 本次課程皆以Google Meet線上上課。
- (八) 本簡章若有未盡事宜，悉依財團法人原住民族語言研究發展基金會規定及相關會議決議辦理。

十二、培訓聯絡窗口

吳小姐，電話：04-2218-8195，E-mail：jayqoo103@mail.ntcu.edu.tw。

黃小姐，電話：04-2218-8823，E-mail：ys09090829@ntcu.mail.edu.tw。

財團法人原住民族語言研究發展基金會

「112年度原住民族語命題人才培訓課程-族語結構與命題」報名表

中文姓名				語言別		
族語姓名				族別		
身分證號碼				性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	
出生年月日	民國	年	月	日	學歷	<input type="checkbox"/> 國小 <input type="checkbox"/> 國中 <input type="checkbox"/> 高中職 <input type="checkbox"/> 大專院校 <input type="checkbox"/> 研究所
服務單位	<input type="checkbox"/> 現職 <input type="checkbox"/> 退休			職稱		
市內電話			手機			傳真
緊急聯絡人			關係			用餐習慣 <input type="checkbox"/> 葷 <input type="checkbox"/> 素
E m a i l						
通訊地址	□□□-□□					
戶籍地址	<input type="checkbox"/> 同通訊地址		□□□-□□			
報名資格	<input type="checkbox"/> 取得原住民族委員會 102 年 12 月 31 日以前核發之原住民族語言能力認證考試合格證書或 103 年 1 月 1 日以後核發之原住民族語言能力認證測驗高級（含）以上合格證書者(含認證審查)。					
優先遴選條件	檢附證明文件或推薦函 <input type="checkbox"/> 已通過族語高級以上之能力且未曾參與原住民族語能力認證測驗試務或命題工作者。 <input type="checkbox"/> 曾參與族語試務工作，但是未曾參與中高級以上命題工作者。 <input type="checkbox"/> 各校學習中心優秀學員及瀕危語言計畫優秀師生且未曾參與過原住民族語能力認證測驗試務或命題工作者。 <input type="checkbox"/> 曾有原住民族語能力認證命題經驗工作者。					
如完成本次培訓，本人同意培訓實作成果及相關個人資歷輸入原住民人才資料庫，供財團法人原住民族語言研究發展基金會日後辦理各項族語文化振興工作遴聘人才時參考。						
同意簽名： _____						
本報名表基於辦理培訓之需，對所蒐集之個人資料進行建檔、儲存及利用等相關處理，本校及財團法人原住民族語言研究發展基金會超出與培訓活動有關事項之使用範圍，亦不會任意對其他第三人揭露。						

原住民族語命題人才培訓暨課程研發前導研究計畫之
講師及學員參與研究知情同意書

研究計畫名稱或主題： 112年度原住民族語命題人才培訓暨課程研發前導研究

研究計畫執行機構： 國立臺中教育大學原住民族教育及文化研究中心

研究主持人： 陳盛賢 **職稱：** 主任

協同主持人： 郭伯臣、林思騏、程俊源 **職稱：** 教授

研究計畫聯絡人： 吳詩愉 **E-mail：** jayqoo103@mail.ntcu.edu.tw **電話：** 04-2218-8195

研究經費補助/贊助單位： 財團法人原住民族語言研究發展基金會

研究目的

透過培育機制學員成果能供應母題建置所需，減少修題時間與流程，待未來16族42語別的人才建置完善後，有望建構以族語為本位的試題題庫。同時針對瀕危語言的人才學習成效以及在地需求，企圖連結在地組織與人脈，發掘有潛力的命題人才，進而有規模地針對各瀕危語言情形規劃命題人才培育計畫。

為何邀請參與？

為使原住民族語能力認證測驗更能反映考生的族語能力，實有必要提供與時俱進的命題人才培訓課程，以增加族語命題的新血及優化試題的品質，提供一個更好評估語言能力的標準以及具體的學習目標。

本案將招募一、已通過族語高級以上之能力者，二、曾參與族語試務工作者，三、各校學習中心優秀學員及瀕危語言計畫優秀師生等優先錄取，四、曾有原住民族語能力認證命題經驗工作者。

研究活動

(一) **時間及地點：** 族語結構與命題：112年11月至113年1月，計13週；中高級命題技巧訓練：113年2月至113年6月，計16週。

(二) **參與方式：** 線上研習，使用google meet。

研究資料之保存期限及運用規劃

1. 您所提供的資料，我們將在輸入電腦且編碼後，妥善保存在設有密碼的硬碟或電腦裡，並只使用在本研究。
2. 未來研究成果呈現時，您的真實姓名及個人資料將不會出現在報告上；若您有興趣瞭解研究結果，完成研究後，可提供您摘要報告。

暫停及退出研究之權益

過程中，若您感到不舒服，想要暫停或退出研究，我們會完全尊重您的意願。先前已蒐集的資料，將無法歸還您。即便研究結束，有任何問題，都歡迎聯絡我們。

雙方簽名欄位

錄音及錄影：■同意-錄音及錄影

簽名：_____日期： 年 月 日

研究團隊簽署欄：

■本同意書一式兩份，將由雙方各自留存，以利日後聯繫

計畫主持人/共同主持人/研究人員簽名：_____日期： 年 月 日

智慧財產授權書

立書人	
課程名稱	

茲同意本人參加112年度原住民族語命題人才培訓暨課程研發前導研究」勞務採購案(案號：1120016)之命題人才培訓課程，包含「族語結構與命題」、「中高級命題技巧訓練」2個主題，授權財團法人原住民族語言研究發展基金會、國立臺中教育大學於教學範疇內為推廣之目的，得以各種方式、永久、不限地區，重製、編輯、改作、公開展示、公開發表、公開播送、公開上映、公開傳輸等無償方式使用本著作，並得再授權他人使用等永久使用的權利，不需另行通知及致酬，本人絕無異議，特立此同意書。

此致(一式二份)

財團法人原住民族語言研究發展基金會

國立臺中教育大學

立授權書人：_____（簽章）身分證字號：_____
住址：_____

註：請先簽名上傳一份智慧財產權授權書，為相關行政作業需要，請提供智慧財產授權書 1 式 2 份。

中 華 民 國 年 月 日

112 年度原住民族語命題人才培訓-族語結構與命題 參與人員保密承諾切結書

本人_____（族語姓名：_____）參與

「112 年度原住民族語命題人才培訓課程-族語結構與命題」，對課程各項教材講義及學員所產製相關試題等內容，除負有全程保密義務外，並保證恪遵以下事宜：

一、本人保證對試題內容及其他相關試題之任何資訊等，均負有保密責任並不得對外洩漏。

二、本人保證不會有涉及認證測驗之任何圖利他人行為。

本人如有違犯以上情事，經查證屬實，而無預先告知者，同意沒收其保證金並取消培訓資格外，亦不得參與任何有關原住民族語言認證測驗試務及命題工作，且負相關法令責任。

特此證明

此致

立切結人： (簽章)

出生年月日：

身分證字號：

地 址：

電 話：

中 華 民 國 1 1 2 年 月 日

原住民族語命題人才培訓暨課程研發前導研究計畫 肖像權、拍攝與影片後製授權同意書

茲授權財團法人原住民族語言研究發展基金會將本人_____於國立臺中教育大學____年____月____日至____年____月____日進行之「(課程題目)_____」課程，課程以及活動中，以拍照及錄影方式記錄過程，並同意照片及影像（統稱肖像）做為未來非營利之教學、學術研究或出版之使用。有關肖像使用權參閱下列事項：

- 一、乙方謹遵守肖像內容以上課教學與演出過程為主，不涉及學員私人領域。
- 二、乙方謹遵守肖像做為教學、學術研究或出版之使用，非其他用途。
- 三、甲方同意拍攝肖像歸乙方所有，並可依上述需要，製作剪輯或說明。
- 四、乙方已事前徵求甲方同意，事後不再另行通知。
- 五、雙方簽署授權書後，開始生效。。

甲方

立授權書人：(簽名及蓋章)

身分證字號：

聯絡電話：

住址：

乙方

財團法人原住民族語言研究發展基金會
國立臺中教育大學

中 華 民 國 年 月 日